

TRUNG TÂM CÔNG GIÁO ĐỨC BÀ PHÙ HỘ CÁC GIÁO HỮU
MARY HELP OF CHRISTIAN CATHOLIC CENTER

hiệp thông & **PHỤC VỤ**

1616 Pyrenees Avenue, Stockton, CA 95210

website:cdcktpsstockton.com - facebook: cdcktps stockton

TUẦN TIN CỘNG ĐOÀN CHUA KITÔ PHỤC SINH CHÚA NHẬT 4 MÙA PHỤC SINH NĂM A **26-04-2026**

TRUNG TÂM ĐỨC BÀ PHÙ HỘ HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

LINH MỤC QUẢN NHIỆM

Đa Minh Nguyễn Minh Viện, SDB (503) 819-0509

Thầy Phó Tế: Giuse Bùi Quý Phước

Thầy Phó Tế: Trần Stephen

BAN CHẤP HÀNH

Chủ Tịch:

Antôn Nguyễn Văn Luật: (209) 915-7798

Phó Nội Vụ:

Giuse Lê Văn Sỹ: (209) 639-4760

Phó Ngoại Vụ:

Phêrô Võ Thái Hòa: (915) 402-2609

Thư Ký:

Maria Cao Thu Hằng: (209) 622-0350

GIÁO KHÓM

CTTĐ: Phêrô Cao Thái Nguyên: (209) 922-4507

GIUAN BAOTIXITA: Giuse Nguyễn Thiện: (209) 622-0903

GIUSE: Micae Đỗ Đình Trung: (209) 922-4507

LA VANG: Giuse Nguyễn Sơn Long: (209) 244-6801

MÂN CÔI: Hoàng Văn Khiêm: (209) 639-7837

MÔNG TRIỆU: Giacôbê Lê Lộc: (209) 337-8444

PHÊRÔ: Phêrô Trần Trọng Tài: (209) 954-8833

THÁNH TÂM: Giuse Hoàng Văn Trung: (209) 915-4049

PHỤNG VỤ BÍ TÍCH

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG

Tại Saint Luke:

7am: thứ Hai - thứ Ba - thứ Tư

Tại Trung Tâm:

6:30pm: thứ Năm & thứ Sáu

8:15am: thứ Bảy

CHÚA NHẬT

6pm: thứ Bảy

8am & 10am: Chúa Nhật

CHẦU THÁNH THỂ

Sau Lễ chiều thứ Năm & thứ Sáu

GIẢI TỘI

Nửa tiếng trước mọi Thánh Lễ

5pm-6pm: thứ Bảy

RỬA TỘI

11:30am: Chúa Nhật đầu tháng

HÔN PHỐI

Liên lạc với LMQN trước 9 tháng



“Ta là cửa, ai qua Ta mà vào, thì sẽ được cứu rỗi, người ấy sẽ ra vào và tìm thấy cửa nuôi thân”

(Ga 10, 1-10)



Chúa nói rằng Ngài là cửa chuồng chiên. Chuồng chiên chính là Giáo Hội được bảo vệ bằng các giới răn của Chúa. Ai trung thành nghe tuân giữ và liên kết với Ngài thì được vào Nước Trời. Nghĩa là được đến cùng Thiên Chúa Cha, nguồn mạch sự sống và hạnh phúc trường sinh.



Cha Quản Nhiệm Đaminh Nguyễn Minh Viện, SDB

Anh chị em thân mến,

Trong hành trình xây dựng mối tương quan ngày càng sâu sắc với Thiên Chúa, có một câu hỏi mà mỗi Kitô hữu sớm muộn cũng phải tự trả lời: Chúa Giêsu là ai đối với tôi? Thiên Chúa là ai đối với tôi? Mỗi người, qua kinh nghiệm riêng của mình, có thể có cho mình những hình ảnh khác nhau về Thiên Chúa. Có người nghĩ đến Ngài như một vị Vua quyền năng nhưng xa cách; người khác lại cảm nhận Ngài như một Người Cha hiền lành và yêu thương. Có khi chúng ta tin rằng Thiên Chúa là tình yêu, nhưng đồng thời cũng nghiêm khắc và dễ thất vọng vì những lỗi lầm của chúng ta. Chính hình ảnh về Thiên Chúa mà chúng ta mang trong lòng sẽ gợi ý đến cách chúng ta sống và đáp trả. Nếu chúng ta nghĩ rằng Thiên Chúa ở xa và không liên hệ gì đến cuộc sống mình, chúng ta sẽ dễ dàng bỏ qua Ngài. Nếu chúng ta nghĩ Ngài luôn rình rập để trừng phạt, chúng ta sẽ sống trong sợ hãi, chỉ cố gắng tránh làm điều sai.

Nhưng các bài đọc hôm nay mời gọi chúng ta lắng nghe lại chính lời Chúa Giêsu mặc khải về mình: “Tôi là Mục Tử Nhân Lành.” Người Mục Tử Nhân Lành biết rõ đoàn chiên của mình, gọi từng con theo tên và dẫn dắt chúng đi trên con đường đúng đắn. Ngài bảo vệ, chăm sóc, và hơn thế nữa, sẵn sàng hy sinh mạng sống vì đoàn chiên. Chúa Giêsu khẳng định rõ ràng rằng Ngài không đến để đặt gánh nặng hay làm chúng ta sống trong sợ hãi, nhưng là “để cho chiên được sống và sống dồi dào.” Đó chính là trái tim đích thực của Thiên Chúa, không xa cách, không khắt khe, nhưng gần gũi, yêu thương và hiến mình, luôn tìm kiếm và đồng hành với chúng ta.

Khi suy niệm điều này, chúng ta được mời gọi đổi mới hình ảnh của mình về Thiên Chúa. Thiên Chúa của chúng ta là Người Cha đầy yêu thương và giàu lòng thương xót. Chúa Giêsu, Con Một của Ngài, là Đấng Cứu Độ, là Mục Tử Nhân Lành luôn dẫn dắt và chăm sóc chúng ta. Chúa Thánh Thần là

CHÚA NHẬT IV MÙA PHỤC SINH NĂM A 26-04-2026

BÀI ĐỌC I: Cv 2, 14a. 36-41

“Thiên Chúa đã tôn Người làm Chúa và làm Đấng Kitô” Trích sách Tông đồ Công vụ.

BÀI ĐỌC II: 1 Pr 2, 20b-25

“Anh em đã trở về cùng Đấng canh giữ linh hồn anh em” Trích thư thứ nhất của Thánh Phêrô Tông đồ.

PHÚC ÂM: Ga 10, 1-10

“Ta là cửa chuồng chiên” Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

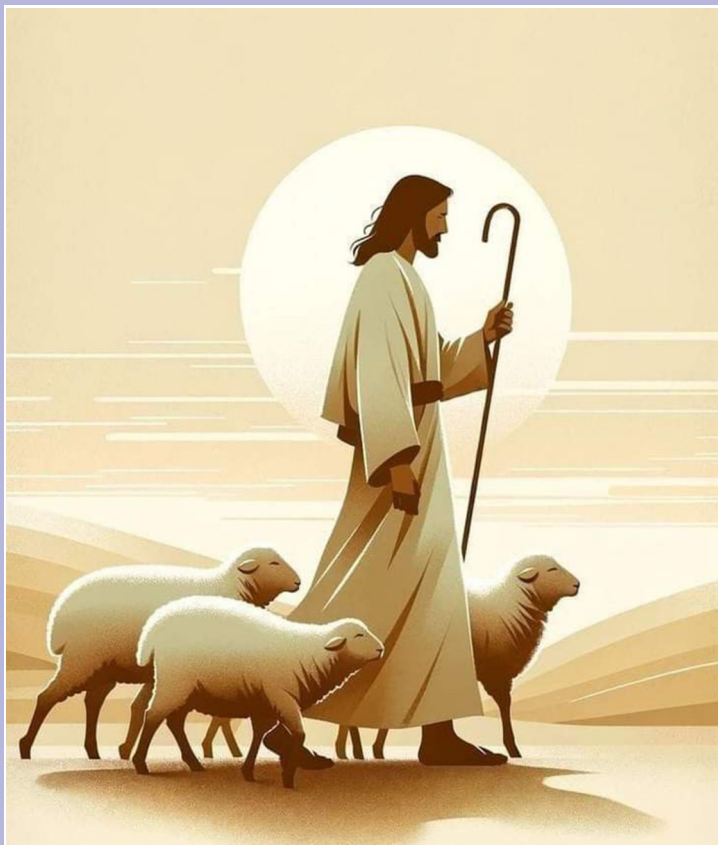
Đấng hướng dẫn, ban cho chúng ta sự khôn ngoan và giúp chúng ta hiểu sâu xa hơn tình yêu của Thiên Chúa. Vì thế, chúng ta hãy sống trong tâm tình biết ơn, để cuộc đời chúng ta trở thành một bài ca chúc tụng và tạ ơn, không phải vì sợ hãi, nhưng vì tình yêu, bởi chúng ta được biết đến, được chăm sóc và được dẫn dắt bởi Mục Tử Nhân Lành, Đấng mong muốn mỗi người “chúng ta được sống và sống dồi dào.”

In the process of building a stronger relationship with God, there is one question that every Christian must eventually answer: Who is Jesus to me? Who is God to me? Each of us may arrive at different images of God through our own experiences. For some, God may seem like a powerful and distant king; for others, a gentle and loving Father. Some may see God as love, yet also as strict or easily disappointed because of our weaknesses. The image we carry within us shapes the way we live. If we think God is far away and uninvolved, we may ignore Him. If we believe He is always watching to punish us, we may live in fear, trying only to avoid doing wrong.

But today’s readings invite us to listen again to how Jesus reveals Himself: “I am the Good Shepherd.” The Good Shepherd knows His sheep, calls them by name, and leads them along the right path. He protects them and cares for them, and more than that, He is willing to lay down His life for them. Jesus makes it clear that He does not come to burden us or trap us in fear, but rather, “so that they might have life and have it more abundantly.” This is the true heart of God, not distant or harsh, but close, loving, and self-giving, always seeking us and walking with us.

As we reflect on this, we are invited to renew our image of God. Our God is a Father full of love and endless mercy. Jesus, the Son, is our Redeemer, the Good Shepherd who leads and cares for us. The Holy Spirit guides us, giving us wisdom and helping us understand God’s love more deeply. Let us then live in gratitude, allowing our lives to become a song of praise and thanksgiving, not out of fear, but out of love, because we are known, cared for, and led by the Good Shepherd who desires for each of us to “have life and have it more abundantly.”

**QUYÊN GIÁO II CHÚA NHẬT 26/04/2026: ĐỊA PHẬN
(CATHOLIC HOME MISSION APPEALS)**



CẦU NGUYỆN CHO ƠN GỌI LINH MỤC

Lạy Chúa Giê-su,
xin ban cho chúng con những linh mục
có trái tim thuộc trọn về Chúa,
nên cũng thuộc trọn về con người.

Xin cho chúng con những linh mục
có trái tim biết yêu bằng tình yêu hiến dâng,
một trái tim đủ lớn
để chứa được mọi người và từng người,
nhất là những ai nghèo khổ, bị bỏ rơi.

Xin cho chúng con những linh mục biết cầu nguyện,
có tình bạn thân thiết với Chúa
để các ngài giới thiệu Chúa cho chúng con.

Xin cho chúng con những linh mục thánh thiện,
có thể nuôi chúng con bằng tấm bánh thơm tho,
tấm bánh Lời Chúa và Mình Chúa.

Cuối cùng, xin cho chúng con những linh mục
có trái tim của Chúa,
say mê Thiên Chúa và say mê con người,
hy sinh đời mình để bảo vệ đoàn chiên
và dẫn đưa chúng con
đến với Chúa là Nguồn Sống thật.

Lm. Antôn Nguyễn Cao Siêu, S.J.

**Ý CẦU NGUYỆN
CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG
THÁNG 5/2026**

Để mọi người đều có lương thực.

Chúng ta hãy cầu nguyện để tất cả
mọi người, từ những nhà sản xuất
lớn đến những người tiêu dùng nhỏ,
cam kết tránh lãng phí thực phẩm và
đảm bảo rằng mọi người đều có thể
tiếp cận với thực phẩm chất lượng.



**THÁNG NĂM - THÁNG KÍNH ĐỨC MẸ
Tháng Hoa ĐĂNG KÍNH MẸ**

**Cộng Đoàn Chúa Kitô Phục Sinh
Trung Tâm Đức Bà Phù Hộ Các Giáo Hữu
Đại Tiệc Hiến Mẫu
Mother's Day**

Chia Viên
Phụ Trưởng Thi
Victoria Thuý Vy
MC Thầy Tú
Tiến Kiệt
Huy Hoàng
Kim Mai
Thu Hoa
Kim Phụng
Thu Thảo
Thái Hoà

DA TIỆC SẼ ĐƯỢC TỔ CHỨC TẠI
TRUNG TÂM ĐỨC BÀ PHÙ HỘ CÁC GIÁO HỮU
1616 PYRENEES AVE STOCKTON, CA 95210.
CHÚA NHẬT: NGÀY 10 THÁNG 5 NĂM 2026.
TỪ 5:00PM-10PM
GIÁ VÉ ỦNG HỘ: \$50/TICKET BAO GỒM ĂM THỰC DO NHÀ HÀNG CHINA PALACE CATERING

ĐẶT BÀN MUA VÉ XIN LIÊN LẠC BAN TỔ CHỨC
TRƯỞNG BAN: NGUYỄN VĂN LUẬT -209-915-7798
PHÓ BAN: VÕ THÁI HÒA-916-402-2609
PHÓ BAN: TRƯƠNG SƠN -209-351-6416

Ân Nhân Bảo Trợ
United Auto Repair-Phở Hoa Việt-Hilltop Pharmacy-Domo Japanese Sushi Restaurant
Signature Nails-PD Beauty Supply-Bác Sĩ Nguyễn Quý Bảo-Phở Sài Gòn Bay
A Plus Pharmacy Và Nhiều Ân Nhân Bảo Trợ Khác

UNITED AUTO REPAIR
Specializing in...
ELECTRICAL * TUNE-UPS
All Makes & Models
* Brakes * Clutch
* Air Conditioning
* Computer Analyzing

COMPLETE AUTO REPAIR
400 N. El Dorado Stockton, 94-8218

TRUNG TÂM NHÃN KHOA
NGUYỄN HOÀNG QUỲNH
1111 W. ROBINHOOD DR. STE # E
STOCKTON, CA 95207
(209) 476-7040

Khám mắt tổng quát
Đủ loại kính và contact lenses

Fresh Cut Salon
Full salon service for Men, Women & Children

- Styling Hair Cut
- Perms, Hi-Lights and Color
- Complete Line of Products

OPEN 7 DAYS A WEEK
FROM 9:00am - 7:00pm
Sunday 9:00am - 6:00pm

1304 E. Hammer Lane # 6
Stockton, CA 95210
(209) 475-9278

pd
Nails Supply
Complete Nails Supply
& Equipments

Open: Sunday Friday:
8:00am - 5:00pm
Closed: Saturday
Tel: (209) 473-8028

8135 West Lane
Stockton CA 95210

PHAM IMMIGRATION N.S.
TRUNG TÂM DI TRÚ ĐOÀN TỰ
615 E 12TH ST., OAKLAND, CA 94606
(510) 251-1299
San Jose: (408) 977-0928
Stockton: (209) 983-9586
Sacramento: (916) 995-8553

Email: phamimmigration@yahoo.com
Chuyên Môn Về Di Trú
Và Bảo Lãnh Thân Nhân

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Nguyễn Văn Luật
(209) 915-7798

SÀI GÒN BAY
5756 Pacific Ave
Stockton CA 95207
(209) 477-5972

Phở Bắc HOA VIỆT
-Breakfast
-Lunch & Family Dinners
7945 N. West Lane
Stockton CA 95210
(209) 473-8704

NGUYỄN QUÝ BẢO, MD.
FAMILY MEDICINE

2333 W MARCH LANE SUITE A-2, STOCKTON, CA 95207 **(209) 475-8144**
1801 E MARCH LANE SUITE D-460, STOCKTON, CA 95210 **(209) 477-4485**
7743 WEST LANE SUITE A-1, STOCKTON, CA 95210 **(209) 477-4380**

Bác sĩ tốt nghiệp và thực tập tại Mỹ. Chuyên khoa gia đình.
Nội khoa và người Cao niên. Bác sĩ thường trực tại Bệnh Viện St Joshep, Dameron, cũng như nhiều viện dưỡng lão quanh vùng Stockton và Lodi.
Board Certified in Geriatrics, Family Medicine,
Nhận Medical và tất cả Bảo hiểm

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Nguyễn Văn Luật
(209) 915-7798

Mon - Sat: 9am-11pm
Sun: 9am - 9pm

HILLTOP PHARMACY
TIỆM THUỐC TÂY VIỆT NAM

ANDY CAO, PHARM.D
(CAO NGUYEN VIET)
Pharmacy Manager

4545 GEORGETOWN PLACE SUITE B10
STOCKTON, CA 95207
Open M-F: 9am - 5pm * Sat&Sun: Closed

TEL: 209-851-2162
FAX: 209-851-2935

PHỤC VỤ VUI VẺ, TẬN TÂM VÀ GIAO THUỐC TẬN NHÀ

Chuyên làm cửa sắt, làm hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây, đồ đá, có giá đặc biệt cho người Việt. Xin liên lạc:
Lê Hòa
(916) 236-7849

SIGNATURE NAILS & SPA LODI
Tiệm đang đông khách, cần gấp nhiều thợ.
Thật lòng cần việc làm, xin liên lạc:
209-918-4223

CẦN THỢ NAILS
Tiệm Nails ở thành phố Ripon, CẦN THỢ GẤP!!! Nếu ở Stockton có thể đi xe chung với chủ.
Income: \$1,200-\$1,500/1 tuần
Mở Cửa: Monday-Saturday
Sunday: Closed

VUI LÒNG LIÊN LẠC
(209) 774-6067

Financial Consultant & Managing General Agency
1150 Murphy Ave #235 * San Jose, CA 95131

SY NGUYEN

- Over 20 Years Helping California Clients Achieved Their Retirement Goals
- Đã giúp hơn 1000 customers ở Нью York chứng minh họ có đủ tiền để nghỉ hưu.
- ĐẦU TƯ THÔNG MINH - GIÀU KHEN NGƯỜI KHAI - VỢ TÀI - TÀI SẢN - HAPPY CUSTOMERS

(408) 677 - 1604
CA Lic# 025609 LifePartners3M@gmail.com

Chúng tôi sẽ giúp quý vị, cá nhân hay business đạt được...

- Những chương trình miễn thuế cho hưu trí
- Những phương pháp giảm thuế lợi tức
- Bảo đảm tiền hưu trí trọn đời
- Khấu trừ thuế & Miễn thuế cho IRA - ROTH cá nhân
- Khấu trừ thuế lợi tức cho business - SEP & 401(k)
- 401(k) Plan for Business Owners
- 401(k) Roll-Over cho công nhân về hưu, nghỉ hay đổi việc.
- Nhà bank tài trợ tiền cho quý vị để dành cho hưu trí

THÔNG
THỢ SƠN HƠN 30 NĂM KINH NGHIỆM. QUÝ VỊ CẦN SƠN NHÀ, TIỆM XIN LIÊN LẠC THÔNG (209) 373-6203 (10% SẺ ỦNG HỘ CỘNG ĐOÀN)

BELAGIO NAIL SPA,
Riverband (gần Modesto)
CẦN THỢ, KHU MỸ TRẮNG GIÁ CAO, TẬP CAO
Xin Liên Lạc
PHƯƠNG (209) 447-2099

CẦN THỢ NAILS
STOCKTON CẦN THỢ NAILS GẤP, LƯƠNG CAO, TẬP HẬU
Thật lòng, xin gọi
TINA (209) 609-0445

NHÀ CHO THUÊ
Nhà 2 tầng 3 phòng ngủ, 2.5 phòng tắm, thành phố Stockton, Zip code 95219, nhà đẹp sạch sẽ nằm trong khu Spanos Park West sạch đẹp, yên tĩnh. Đi bộ 5 phút đến trường Tiểu Học Manlio Silva Elementary, gần Freeway 5, Target và shopping center.
Giá cho thuê: \$2,500
XIN LIÊN LẠC
(209) 373-3789
Để biết thêm chi tiết

KW SILICON CITY **TRUSTY GROUP**

MUA / BÁN / ĐẦU TƯ BẤT ĐỘNG SẢN THAY ĐỔI CHỦ QUYỀN NHÀ

- Mua, bán nhà vùng Sacramento, Elk Grove, Stockton và những thành phố lân cận Bắc Cali.
- Chuyên làm Grant Deed & Quit Claim Deed để sang, rút tên, thêm tên vào chủ quyền nhà.
- Làm loan cho nhà ở và nhà cho mượn, tiến lợi tốt, tham khảo không tốn lệ phí.

LIÊN LẠC NGAY HÔM NAY!

TIMOTHY CHAU **TRANG TIÊU**
408.475.6767 **916.913.6687**
DEEP 2122248 DEEP 0144508
WHS#2 212175

A Plus Rx Pharmacy Inc. Mon - Fr: 9am-5pm
7743 West Lane # 3, Stockton CA 95210 Sat & Sun: Closed
(Trong khu thương mại BS Bảo Nguyễn)
Tel. 209-451-1393 Fax. 209-797-8880
Liên lạc: Dược Sĩ MINH TRẦN (nói tiếng Việt)

NHÀ CHO THUÊ
Nhà 3 Phòng Ngủ 2 Phòng Tắm full thành phố Stockton Zip Code 95210, nhà remodel mới hoàn toàn, rộng rãi sạch sẽ, sáng sủa & thoáng mát, backyard lớn, nằm trong khu yên tĩnh gần nhiều trường học, freeways, chợ Mỹ và chợ Việt Nam (Thuận Phát). Cách nhà thờ 1 mile. Giá cho thuê \$2,500.
Xin gọi 408-431-3930 để biết thêm chi tiết.

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Nguyễn Văn Luật
(209) 915-7798

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Nguyễn Văn Luật
(209) 915-7798

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Nguyễn Văn Luật
(209) 915-7798

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Nguyễn Văn Luật
(209) 915-7798

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Nguyễn Văn Luật
(209) 915-7798

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Nguyễn Văn Luật
(209) 915-7798

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Nguyễn Văn Luật
(209) 915-7798

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Nguyễn Văn Luật
(209) 915-7798

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Nguyễn Văn Luật
(209) 915-7798

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Nguyễn Văn Luật
(209) 915-7798

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Nguyễn Văn Luật
(209) 915-7798

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Nguyễn Văn Luật
(209) 915-7798